

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -**  
**TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Electrical & Electronics Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
6B1, Place du Portage, Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> CAMERA SURVEILLANCE SYSTEMS	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0106-11W797/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0106-11W797	<b>Date</b> 2012-03-02
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HN-460-59004	
<b>File No. - N° de dossier</b> hn460.W0106-11W797	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-03-16</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Guertin, Benoit	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hn460
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-4479 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Cette modification (1) est soulevée pour apporter des changements ainsi que de répondre aux questions posées.

1) Prolonger la date de fermeture jusqu'au 2012/03/16.

**2) À Annexe A, Section " 5.1 Généralités - 1 site pilote "**

**Supprimer**

L'entrepreneur doit prévoir 5 jours ouvrables pour les tests et si certains tests révèlent des problèmes, l'entrepreneur doit avoir corrigé les lacunes au plus tard le 1er mars 2012.

**Insérer**

L'entrepreneur doit prévoir 5 jours ouvrables pour les tests et si certains tests révèlent des problèmes, l'entrepreneur doit avoir corrigé les lacunes au plus tard le 30 avril 2012.

**3) À Annexe A, Section " 5.1 Généralités - Sites pilotes 2 et 3 "**

**Supprimer**

L'entrepreneur doit prévoir 5 jours ouvrables pour les tests et si certains tests révèlent des problèmes, l'entrepreneur doit avoir corrigé les lacunes au plus tard le 31 mars 2012.

**Insérer**

L'entrepreneur doit prévoir 5 jours ouvrables pour les tests et si certains tests révèlent des problèmes, l'entrepreneur doit avoir corrigé les lacunes au plus tard le 31 mai 2012.

**4) Annexe A, Section "16 Échéancier"**

**Supprimer**

16.1 La phase 1, " 1 site pilote ", devra être complétée et acceptée au plus tard le 1er mars 2012. Il faut prévoir 5 jours ouvrables pour les tests et si certains tests révèlent des problèmes, l'entrepreneur doit les corriger avant cette date.

16.2 La phase 2, " 3 sites pilotes " devra être complétée et acceptée au plus tard le 31 mars 2012. Il faut prévoir 5 jours ouvrables pour les tests et si certains tests révèlent des problèmes, l'entrepreneur doit les corriger avant cette date.

16.3 La phase 3, " Sites complémentaires " devra être complétée et acceptée au plus tard le 1er septembre 2012. Il faut prévoir 2 jours ouvrables par site complémentaire (10 jours ouvrables) pour les tests et si certains tests révèlent des problèmes, l'entrepreneur doit les corriger avant cette date.

**Ajouter**

16.1 La phase 1, " 1 site pilote ", devra être complétée et acceptée au plus tard le 30 avril 2012. Il faut prévoir 5 jours ouvrables pour les tests et si certains tests révèlent des problèmes, l'entrepreneur doit les corriger avant cette date.

16.2 La phase 2, " 3 sites pilotes " devra être complétée et acceptée au plus tard le 31 mai 2012. Il faut prévoir 5 jours ouvrables pour les tests et si certains tests révèlent des problèmes, l'entrepreneur doit les corriger avant cette date.

16.3 La phase 3, " Sites complémentaires " devra être complétée et acceptée au plus tard le 30 août 2012. Il faut prévoir 2 jours ouvrables par site complémentaire (10 jours ouvrables) pour les tests et si certains tests révèlent des problèmes, l'entrepreneur doit les corriger avant cette date.

**5) À la Partie 2, 1. Instructions, clauses et conditions uniformisées, supprimer :**

**Le paragraphe 8** du document 2003, instructions uniformisées – biens ou services, est modifiée comme suit :

Insérer : À la demande du Canada, le soumissionnaire doit fournir une confirmation écrite de la soumission dans un délai de cinq (5) jours ouvrables.

Questions et réponses

**Q1** Sous Annexe D - Fixation des prix. 1.1.A.5 - Solution d'archivage. Veuillez nous confirmer si la solution proposée doit absolument inclure un archiveur indépendant à l'enregistreur de caméras (Serveur principal)?

**R1** La solution d'archivage n'est pas obligé d'être externe à l'enregistreur. Par exemple un graveur de DVD sur un enregistreur est valide.

**Q2** Sous Annexe D - Fixation des prix. 1.1.B.1 - Installer et configurer chacun des 8 enregistreurs (1 par site). Veuillez clarifier si le coût unitaire est pour 1 enregistreur ou pour les 8 enregistreurs?

**R2** Le prix demandé est pour les 8 enregistreurs (1 par site).

**Q3** Partie 2 Section 1 - Section 8 du document 2003 fait référence à la Transmission par télécopieur ou électronique ne seront pas acceptés pour cette DDP. Est-ce que vous pouvez clarifier ce que Section 8 du document 2003 apporte?

**R3** Veuillez voir point 4) de cette modification.

**Q4** Dans l'annexe A, les dates spécifiés dans la section 4 ne correspondent pas entièrement avec les dates spécifiées dans les section 5.1 et 16. Quelles sont les dates exactes pour ces sections?

**R4** Voir les points 1, 2 et 3 de cette modification.

**Q5** J'ai noté dans votre RFQ que La solution doit compatible avec Windows server 2008 R2 et windows 7. Est-ce-que la solution doit être capable d'enregistrer de la vidéo de cameras d'un site sur le storage d'un autre site? (NAS en utilisant SMB version 2.1)

---

**R5** Non, il n'y a pas d'enregistrement entre les sites. Le logiciel de visionnement des caméras à distance doit être compatible avec Windows XP et Windows 7, parce qu'il sera installé sur des PC avec Windows. Présentement ces PC ont Windows XP, mais ils seront mise à jour avec Windows 7 prochainement. Pour les enregistreurs, ils doivent être compatible avec Windows Server 2008 R2 64bits (ou Linux) parce que les patches de sécurité du MDN seront installé sur les enregistreurs. Tous les serveurs du MDN roulant sur le réseau ont ces patches.

**Q6** Sous Annexe B - Spécifications techniques. Point 7. Architecture et compatibilité. Veuillez nous fournir les détails du type d'intégration désiré avec Intergraph Public Safety.

**R6** L'intégration sera fait avec le logiciel I-Sight d'Intergraph.

**Toutes autres modalités demeurent inchangées.**